

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА 24.2.320.10,
СОЗДАННОГО НА БАЗЕ ФГБОУ ВО
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
МИНИСТЕРСТВА НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ,
ПО ДИССЕРТАЦИИ
НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА НАУК

аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета
от 3 декабря 2024 г. № 22/24

О присуждении Сиротиной Ольге Викторовне, гражданке Российской Федерации, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Вербализация семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ (на материале русской и английской лингвокультур)» по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика принята к защите 16 сентября 2024 г. (протокол заседания № 17/24), диссертационным советом 24.2.320.10, созданным на базе ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет», Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, 350040, г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149, приказ Минобрнауки России о создании диссертационного совета № 1393/нк от 28 октября 2022 г.

Соискатель Сиротина Ольга Викторовна, «7» января 1971 года рождения. В 1993 г. Сиротина О.В. окончила с отличием факультет романо-германской филологии Кубанского государственного университета по специальности «Преподаватель иностранных языков» с присуждением квалификации «Преподаватель английского и французского языков. Филолог».

В 2024 г. окончила аспирантуру в ФГБОУ ВО «Кубанский государственный технологический университет» Министерства науки и высшего образования по направлению подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение с присвоением квалификации «Исследователь. Преподаватель-исследователь».

Работает старшим преподавателем кафедры иностранных языков №1 ФГБОУ ВО «Кубанский государственный технологический университет» Министерства науки и высшего образования.

Диссертация выполнена на кафедре иностранных языков №1 ФГБОУ ВО «Кубанский государственный технологический университет» Министерства науки и высшего образования.

Научный руководитель – Воркачёв Сергей Григорьевич, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры иностранных языков №1 ФГБОУ ВО «Кубанский государственный технологический университет» Министерства науки и высшего образования.

Официальные оппоненты:

– Бредихин Сергей Николаевич, доктор филологических наук, профессор, профессор департамента лингвистики факультета международных отношений ФГАОУ ВО «Северо-Кавказский федеральный университет»;

– Черкасова Инна Петровна, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Московский государственный университет технологий и управления им. К. Г. Разумовского (Первый казачий университет)», – дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация – Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина», г. Москва, – в своем положительном отзыве, подписанном Китаниной Эллой Анатольевной, доктором филологических наук, профессором, заведующей кафедрой общего и русского языкознания ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина», указала, что диссертационное исследование О.В. Сиротиной посвящено проблемам лексической семантики. «Актуальность рецензируемого исследования обусловлена важностью лингвокультурного описания эмоциональных состояний человека, недостаточной изученностью национальной специфики интерпретации таких состояний в русском и английском языковом сознании и необходимостью поиска научных конструкторов для моделирования различных типов ментальных образований, зафиксированных в значениях слов и фразеологизмов. Научная новизна обсуждаемой диссертации состоит в комплексной лингвокультурной характеристике семантического единства НАДЕЖДА / ОТЧАЯНИЕ в русском и английском языковом сознании. Автору удалось обосновать лингвистический статус понятия «семантическое единство», построить модель сопоставительного лингвокультурного описания такого объекта анализа, детально охарактеризовать рассматриваемое семантическое единство в дефиниционном, этимологическом, метафорическом аспектах применительно к русскому и английскому осмыслению надежды и отчаяния, установить лингвокультурную специфику понимания проанализированного бинарного эмоционального состояния человека».

Диссертация отвечает требованиям пп. 9-11, 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, а её автор, Сиротина О.В., заслуживает присуждения

ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Соискатель имеет 10 опубликованных работ по теме диссертации, из них в журналах, рекомендованных ВАК при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации, опубликовано 3 работы. Результаты исследования прошли апробацию в ходе участия соискателя в 7 международных научно-практических конференциях. Общий объём публикаций, в которых отражены основные положения диссертации, – 4,3 п. л., 90% публикаций выполнено единолично.

Наиболее значимые из них:

1. Сиротина О. В. Концепт «надежда»: семантические варианты имени / О. В. Сиротина // Вестник Удмуртского университета. Серия «История и филология». 2022. Т. 32. № 3. С. 474-479.

2. Сиротина О. В. Антиконтцепт «отчаяние» в Национальном корпусе русского языка / О. В. Сиротина // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. 2023. № 3. С. 207-214.

3. Сиротина О. В. Семантическое единство HOPE / DESPAIR в английском языке / О. В. Сиротина // Преподаватель XXI век. 2024. № 1-2. С. 435-447.

4. Сиротина О. В. Антиконтцепт «отчаяние»: русско-английские переводные эквиваленты / О. В. Сиротина // Русистика без границ. 2023. Т. 7. Кн. 4. С. 99-105.

5. Сиротина О. В. Концептуализация надежды в русском языке: значимостный аспект / О. В. Сиротина // Актуальные вопросы филологических исследований. Сборник статей материалов Международной научно-практической конференции, посвященной 200-летию со дня рождения Н. А. Некрасова. Краснодар: ООО "Издательский Дом - Юг", 2021. С. 133-138.

6. Сиротина О. В. Антиконтцепт «отчаяние»: значимостная составляющая / О. В. Сиротина // Актуальные вопросы филологических исследований. Сборник статей материалов Международной научно-практической конференции, посвященной 200-летию со дня рождения Н. А. Некрасова. Краснодар: ООО "Издательский Дом - Юг", 2021. С. 38-42.

7. Сиротина О. В. Семантическое единство «надежда – отчаяние»: русско-английские параллели / О. В. Сиротина // Филологические и социокультурные вопросы науки и образования: сборник материалов VI Международной научно-практической очно-заочной конференции. Кубанский государственный технологический университет. Краснодар, 2021. С. 394-401.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы:

1. **Каплуненко Александра Михайловича**, доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры перевода и переводоведения ФГБОУ ВО «Иркутский государственный университет», в

котором подчеркивается, что «изучение НАДЕЖДЫ и ОТЧАЯНИЯ как семантического единства позволяет достичь научного представления о характере внутриязыковой антиномии в целом. Автор поднимается на уровень лингвофилософского осмысления проблемы. Это новый горизонт видения особенностей предмета»;

2 **Малаховой Светланы Анатольевны**, кандидата филологических наук, доцента, доцента кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Армавирский государственный педагогический университет», в котором отмечается «высокое качество изложенного и оформленного материала. Это касается как истории изучения поднятой проблемы, так и проведенного анализа лексических источников. Определение объекта, предмета, формулирование цели и задач исследования, а также применяемых методов в изучении выявленного материала безукоризненно, профессионально и возражений не вызывает»;

3 **Гулинова Дмитрия Юрьевича**, доктора филологических наук, доцента, профессора кафедры романской филологии ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет», в котором содержится следующий вопрос: «Отличается ли содержательно рассматриваемое в диссертации СЕ в британском и американском вариантах английского языка?», замечание, что «произведения, опубликованные с 1922г. сложно отнести к современной художественной прозе» и комментарий: «Благодаря солидной теоретической и практической базе исследования, полноте и корректности применения методов анализа, автору удалось прийти к результатам, позволившим сделать вполне обоснованные выводы, соответствующие задачам диссертации»;

4. **Огневой Елены Анатольевны**, доктора филологических наук, профессора, заведующей кафедрой иностранных языков ФГАОУ ВО «Белгородский государственный национальный исследовательский университет» (НИУ «БелГУ»), в котором выделяется следующее: «Теоретическая значимость исследования заключается в развитии теории семантических комплексов в аспекте разноязычной реализации бинарного семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ в литературно-художественных дискурсах на английском и русском языках. Результаты и методология исследования могут быть использованы при сопоставительных исследованиях других семантических единств в разных языках»;

5. **Тамерьян Татьяны Юльевны**, доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры иностранных языков для неязыковых специальностей факультета международных отношений ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет имени Коста Левановича Хетагурова», в котором отмечается, «что автором установлена асимметрия в аксиологии и репрезентациях семантического единства в русском и английском языках на морфологическом и лексическом уровнях, а также определены расхождения по параметрам частотности; определены синонимические и антонимические ряды, эксплицирующие рассматриваемое

семантическое образование в русском и английском языках, установлен объём их содержания; смоделирована метафорическая вертикальная шкала образов надежды в англоязычном сознании» и содержится комментарий, что «было бы более корректным указать название объекта исследования - НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ – не только на русском, но также на английском языке»;

6. Воробьёвой Елены Николаевны, кандидата филологических наук, доцента, доцента кафедры русского и иностранных языков ФКОУ ВО «Вологодский институт права и экономики Федеральной службы исполнения наказаний», в котором отмечается: «Текст автореферата позволяет сделать вывод об объективности и исследовательской ценности проведенного исследования. Богатый иллюстративный материал поясняет выводы по каждой части. Несомненным достоинством работы также является использование в качестве эмпирического материала исследования не только разножанровой художественной прозы, но и данных словарей».

Все отзывы положительные. Во всех отзывах отмечается, что исследование Сиротиной Ольги Викторовны выполнено на высоком научном уровне, отвечает требованиям 8 п. п. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, а его автор заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается тем, что оппоненты являются компетентными специалистами в области заявленной проблематики и темы диссертации, наличием публикаций по проблеме исследования, отсутствием совместных печатных работ с соискателем; профессорско-преподавательский состав кафедры общего и русского языкознания ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина» – ведущей организации – имеет публикации в соответствующей отрасли науки и способен определить научную новизну, практическую и теоретическую ценность работы.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований,

разработана методика применения лингвоконцептологического подхода к рассмотрению надежды и отчаяния как семантического единства в определении лексических и метафорических средств вербального выражения бинарного семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ в корпусе художественных текстов на русском и английском языках;

предложена оригинальная научная гипотеза об этнокультурной специфике реализации лингвокультурных смыслов, составляющих бинарное семантическое единство НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ в литературно-художественном дискурсе в русском и английском языках, включающая в себя различия на значимостном, понятийном и образном уровнях семантического единства;

доказана перспективность применения полученных результатов в исследованиях по лингвоконцептологии, лингвокультурологии и теории перевода;

выявлены общие и специфические способы и приемы реализации лингвокультурных смыслов НАДЕЖДА и ОТЧАЯНИЕ в русскоязычных и англоязычных текстах художественной прозы.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

доказаны и дополнены положения лингвоконцептологии и лингвокультурологии применительно к пониманию особенностей вербализации семантического единства в целом и в частности семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ в русском и английском языках на материале текстов литературно-художественного дискурса;

применительно к проблематике диссертации результативно **использованы** как общенаучные, так и лингвистические методы анализа, исследовательские приемы, а именно: дискурсивный анализ, компонентный анализ, лексико-частотный анализ, этимологический и сравнительно-сопоставительный анализ;

изложены положения, определяющие аксиологическую значимость лингвокультурных смыслов НАДЕЖДА и ОТЧАЯНИЕ, внутреннюю асимметрию и этноспецифичность рассматриваемого семантического единства;

выделены и описаны семантические прототипы надежды и отчаяния в научном сознании, языковые единицы, вербализующие значение составляющих бинарного семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ в русском и английском языках;

проанализированы значимостная, понятийная и образная составляющие семантического единства в корпусе текстов современной художественной прозы на обоих языках;

проведена модернизация существующих методик изучения лингвокультурных смыслов и предложена оригинальная методика исследования семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ в русском и английском языках.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

разработана и внедрена методика, необходимая для анализа семантико-прагматических особенностей вербализации лингвокультурных смыслов семантического единства, базирующаяся на анализе значимостной, понятийной и образной составляющих;

определены перспективы применения результатов исследования в дальнейшем сопоставительном анализе объективации семантического единства в других видах дискурса, а также в образовательной деятельности – в вузовских курсах по теоретическим лингвистическим дисциплинам;

создан прецедент применения комплексного сопоставительного анализа семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ, призванный вскрыть

этнокультурную специфику реализации лингвокультурных смыслов его составляющих;

представлены предложения по дальнейшему совершенствованию теоретической базы лингвоконцептологии.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

теория построена на обширной теоретико-методологической базе, ключевые положения которой находят отражение в работах отечественных и зарубежных ученых-лингвистов в области теории языка, дискурсологии, лингвокультурологии, лингвоконцептологии; на известных, проверяемых данных лексикографических источников, электронных словарей русского и английского языков и исследовательского корпуса текстов, согласуется с опубликованными экспериментальными данными по теме диссертации или по смежным отраслям и т.п.;

идея базируется на комплексном, системном анализе различных научных концепций по теме диссертации, обобщении опыта изучения концептов во взаимосвязи лингвоконцептологии и лингвокультурологии и авторских выводах, подтвержденных качественным разнообразием и количественной валидностью;

использованы примеры из произведений художественной прозы на русском и английском языках XX-XXI в. – такой вариативный материал репрезентативен и впервые подвергается полиаспектному исследованию;

установлено качественное совпадение авторских результатов с результатами, представленными в независимых источниках, посвященных проблемам анализа лингвокультурных смыслов;

использованы современные методики сбора и обработки эмпирического материала.

Личный вклад соискателя состоит в обработке большого количества лексикографических источников на обоих языках, сборе и обработке значительного практического материала (161 произведение на русском языке и 146 на английском, опубликованные с 1922 по 2022 г., из которых собран авторский корпус), личном участии в апробации результатов исследования (участие в международных, всероссийских научных и научно-практических конференциях), подготовке основных публикаций по выполненной работе (основные положения исследования отражены в 10 научных публикациях).

Впервые на материале произведений художественной литературы на русском и английском языках автору исследования удалось провести комплексный сравнительный анализ лингвокультурных смыслов НАДЕЖДА и ОТЧАЯНИЕ как составляющих семантического единства, определить лексические и метафорические средства вербального выражения бинарного семантического единства НАДЕЖДА/ОТЧАЯНИЕ, исследовать реализацию семантических признаков в обоих языках. Для подтверждения оригинальной гипотезы исследования автором разработана методика изучения семантического единства, основанная на исследовании употребления номинирующих компоненты единства языковых единиц на значимостном,

понятийном и образном уровнях и выявлении общих и специфических особенностей реализации лингвокультурных смыслов.

Полученные результаты и анализируемый языковой материал могут быть использованы в курсах по теории и практике перевода, лингвокультурологии, лингвоконцептологии, теории языка, межкультурной коммуникации, а также в практике преподавания английского языка.

В ходе защиты диссертации были заданы вопросы и высказаны следующие критические замечания: 1) всегда ли семантическое единство включает оценочно контрастные концепты; 2) выделение теоморфной метафорической модели особенно на основе корреляции в русской лингвокультуре «надежды» и «веры» существенно увеличило бы экспланаторный потенциал при анализе подобных конструкций.

Соискатель Сиротина О.В. ответила на задаваемые ей в ходе заседания вопросы и привела собственную аргументацию: «Хотя ценностная составляющая, видимо, присуща любому семантическому единству как комплексу, объединяющему в себе ценностно нагруженные единицы (концепты), собственно аксиологическая оппозитивность составляющих семантического единства представляется необязательной. Аксиологическая нагрузка некоторых семантических биномов представляется акцидентальной, зависящей от лингвокультурного фона (например, МАТЬ/ОТЕЦ, МУЖЧИНА/ЖЕНЩИНА). Более того, можно указать на исследованные концептуальные пары (ЗАВИСТЬ/РЕВНОСТЬ, СКРОМНОСТЬ/ХАНЖЕСТВО), аксиологически нагруженные, но не образующие оппозиции». Относительно комментария по поводу оправданности выделения теоморфной метафоры, соискатель согласилась с этим предположением.

На заседании 3 декабря 2024 года диссертационный совет принял решение: за выполнение научной задачи, имеющей значение для развития филологической отрасли знаний, присудить Сиротиной Ольге Викторовне ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 17 человек, из них 10 докторов наук по научной специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, участвовавших в заседании, из 22 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 17, против – 0, недействительных бюллетеней – 0.

Председатель диссертационного совета

Лидия Алексеевна Исаева

Ученый секретарь
диссертационного совета

Вульфович Борис Григорьевич

3 декабря 2024 г.

